

## Lampiran 1. Kuesioner Final WHOQOL-HIV BREF versi Indonesia

### TENTANG ANDA

Sebelum anda memulai, kami hendak meminta anda untuk menjawab beberapa pertanyaan umum mengenai diri anda dengan cara melingkari jawaban yang benar atau dengan melengkapi tempat yang disediakan.

Apa **jenis kelamin** anda ? Pria/Wanita

Berapa usia anda ? \_\_\_\_\_ (usia dalam tahun)

Apa **pendidikan** tertinggi anda ? Tidak ada/Sekolah Dasar/Sekolah Menengah/  
Pendidikan Tinggi

Apa **status pernikahan** anda ? Tidak menikah/Menikah/Hidup Bersama/ Berpisah/Janda/Duda

Bagaimana **kesehatan** anda ? Sangat buruk/Buruk/Biasa saja/Baik/Sangat baik

Apakah anda menganggap diri anda saat ini sedang sakit ? Ya/Tidak

Jika ada sesuatu yang salah dengan anda, menurut anda apakah itu ? \_\_\_\_\_

Harap menanggapi pertanyaan-pertanyaan berikut ini apabila terjadi terhadap anda :

Bagaimana **status HIV** anda ? Tidak bergejala/Bergejala/ AIDS

Tahun berapa pertama sekali anda dinyatakan **test HIV positif** ? \_\_\_\_\_

Menurut anda, kira-kira pada tahun berapa anda terinfeksi ? \_\_\_\_\_

Bagaimana penularan yang terjadi pada anda sehingga **terinfeksi HIV** ? (lingkari salah satu saja) :

Hubungan seksual dengan lelaki/Hubungan seksual dengan perempuan/Obat-obatan suntik/Transfusi darah/Lainnya (jelaskan) \_\_\_\_\_

### Instruksi

Pengkajian ini menanyakan mengenai apa yang anda rasakan tentang kualitas hidup, kesehatan, atau hal lain dari hidup anda. **Harap menjawab semua pertanyaan.** Jika anda tidak yakin tentang tanggapan apa yang diberikan pada suatu pertanyaan, harap **pilih satu** yang paling sesuai. Seringkali ini merupakan tanggapan pertama Anda. Harap mempertimbangkan standar, harapan, kesenangan dan kekhawatiran anda. Kami meminta anda untuk memikirkan tentang kehidupan anda dalam **dua minggu terakhir**. Sebagai contoh, memikirkan tentang dua minggu terakhir, sebuah pertanyaan mungkin menanyakan:

Sebaik apa anda dalam berkonsentrasi :

1. Tidak bisa sama sekali
2. Sedikit
3. Cukup mampu
4. Baik sekali
5. Sangat baik

		Tidak bisa sama sekali	Sedikit	Cukup mampu	Baik sekali	Sangat baik
11 (F5.3)	Sebaik apa anda dalam berkonsentrasi	1	2	3	4	5

Anda harus melingkari angka yang paling sesuai dengan kemampuan anda berkonsentrasi selama dua minggu terakhir. Sehingga anda akan melingkari nomor 4 apabila anda sangat mampu berkonsentrasi. Anda akan melingkari nomor 1 apabila anda tidak dapat berkonsentrasi sama sekali dalam dua minggu terakhir.

**Mohon baca setiap pertanyaan, pertimbangkan perasaan Anda, dan lingkari angka dalam skala yang paling mendekati jawaban Anda.**

		Sangat buruk	Buruk	Biasa saja	Baik	Sangat baik
1 (G1)	Bagaimana Anda menilai kualitas hidup anda?	1	2	3	4	5

		Sangat tidak puas	Tidak puas	Biasa saja	Puas	Sangat puas
2 (G4)	Seberapa puas Anda dengan kondisi kesehatan Anda?	1	2	3	4	5

Pertanyaan-pertanyaan berikut ini menanyakan **seberapa jauh** Anda mengalami hal-hal tertentu dalam dua minggu terakhir.

		Sama sekali tidak	Sedikit	Cukup	Sangat	Luar biasa
3 (F1.4)	Sejauh mana Anda merasa bahwa sakit fisik menghalangi Anda melakukan sesuatu pekerjaan?	1	2	3	4	5
		Sama sekali tidak	Sedikit	Cukup	Sangat	Luar biasa
4 (F50.1)	Seberapa banyak Anda merasa terganggu dengan masalah fisik yang terkait dengan infeksi HIV Anda?	1	2	3	4	5
5 (F11.3)	Seberapa banyak Anda minum obat agar dapat menjalankan aktivitas sehari-hari?	1	2	3	4	5
6 (F4.1)	Seberapa jauh Anda menikmati hidup?	1	2	3	4	5
7 (F24.2)	Apakah anda merasa hidup anda berarti ?	1	2	3	4	5
8 (F52.2)	Sejauh mana Anda terganggu oleh orang-orang yang menyalahkan Anda karena status HIV Anda?	1	2	3	4	5
9 (F53.4)	Seberapa takut Anda menghadapi masa depan?	1	2	3	4	5
10 (F54.1)	Seberapa khawatir Anda terhadap kematian?	1	2	3	4	5

		Sama sekali tidak	Sedikit	Cukup	Sangat	Luar biasa
11 (F5.3)	Seberapa baik Anda mampu berkonsentrasi?	1	2	3	4	5
12 (F16.1)	Seberapa amankah kehidupan sehari-hari yang anda rasakan?	1	2	3	4	5
13 (F22.1)	Seberapa sehat lingkungan fisik Anda?	1	2	3	4	5

Pertanyaan-pertanyaan berikut ini menanyakan mengenai **seberapa lengkap** yang anda alami atau hal-hal tertentu yang dapat anda lakukan dalam dua minggu terakhir

		Sama sekali tidak	Sedikit	Cukup	Sebagian besar	Sangat
14 (F2.1)	Apakah Anda mempunyai cukup kekuatan untuk aktifitas sehari-hari?	1	2	3	4	5
15 (F7.1)	Apakah Anda merasa nyaman dengan penampilan fisik anda?	1	2	3	4	5
16 (F18.1)	Apakah Anda mempunyai cukup uang untuk memenuhi kebutuhan Anda?	1	2	3	4	5
17 (F51.1)	Apakah Anda merasa diterima oleh orang-orang yang Anda kenal?	1	2	3	4	5
18 (F20.1)	Seberapa mencukupi informasi yang Anda butuhkan dalam kehidupan Anda dari hari ke hari?	1	2	3	4	5
19 (F21.1)	Seberapa besar kesempatan Anda untuk melakukan kegiatan-kegiatan santai?	1	2	3	4	5

		Sangat buruk	Buruk	Biasa saja	Baik	Baik sekali
20 (F9.1)	Seberapa jauh Anda mampu untuk jalan-jalan?	1	2	3	4	5

Pertanyaan-pertanyaan berikut ini menanyakan anda seberapa **baik atau puas** anda merasakan tentang berbagai aspek dalam hidup anda selama dua minggu terakhir.

		Sangat kecewa	Kecewa	Biasa saja	Puas	Sangat puas
21 (F3.3)	Apakah tidur Anda puas ?	1	2	3	4	5
22 (F10.3)	Seberapa puas Anda dengan kemampuan Anda untuk melakukan aktivitas sehari-hari Anda?	1	2	3	4	5
		Sangat kecewa	Kecewa	Biasa saja	Puas	Sangat puas
23 (F12.4)	Seberapa puas Anda dengan kemampuan Anda untuk bekerja?	1	2	3	4	5
24 (F6.3)	Seberapa puas Anda dengan diri Anda sendiri?	1	2	3	4	5
25 (F13.3)	Seberapa puas Anda dengan hubungan pribadi Anda?	1	2	3	4	5
26 (F15.3)	Seberapa puas Anda dengan hubungan intim Anda?	1	2	3	4	5
27 (F14.4)	Seberapa puas Anda dengan dukungan yang Anda dapatkan dari teman-teman Anda?	1	2	3	4	5
28 (F17.3)	Seberapa puas Anda dengan kondisi tempat tinggal Anda?	1	2	3	4	5
29 (F19.3)	Seberapa puas Anda dengan akses Anda kepada layanan kesehatan?	1	2	3	4	5
30 (F23.3)	Seberapa puas Anda dengan aktifitas Anda yang melibatkan transportasi?	1	2	3	4	5

Pertanyaan-pertanyaan berikut ini mengacu pada **seberapa sering** anda merasakan atau mengalami hal-hal tertentu dalam dua minggu terakhir.

		Tidak pernah	Jarang	Seringkali	Sangat sering	Selalu
31 (F8.1)	Seberapa sering Anda merasa putus asa, sedih, gelisah atau depresi ?	1	2	3	4	5

Apakah seseorang membantu anda mengisi formulir ini ? \_\_\_\_\_

Berapa lama waktu yang dibutuhkan untuk mengisi formulir ini ? \_\_\_\_\_

Apakah anda mempunyai komentar tentang pengkajian ini ?

**TERIMA KASIH ATAS BANTUAN ANDA**

---